



4-PERSONEN-IGLU-DOPPELDACHZELT / 4-PERSONEN-IGLU-DOPPELDACHZELT, VERDUNKELT / 4 PERSON DOUBLE ROOF DOME TENT / 4 PERSON DARKENED DOUBLE ROOF DOME TENT / TENTE IGLOO DOUBLE-TOIT 4 PERSONNES / TENTE IGLOO DOUBLE-TOIT 4 PERSONNES, OPAQUE

(DE) (AT) (CH)

4-PERSONEN-IGLU-DOPPELDACHZELT / 4-PERSONEN-IGLU-DOPPELDACHZELT, VERDUNKELT

Montage- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

4 PERSON DOUBLE ROOF DOME TENT / 4 PERSON DARKENED DOUBLE ROOF DOME TENT

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

TENTE IGLOO DOUBLE-TOIT 4 PERSONNES / TENTE IGLOO DOUBLE-TOIT 4 PERSONNES, OPAQUE

Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)

4-PERSOONS IGLOTENT / 4-PERSOONS IGLO-DUBBELDAKTENT, VERDUISTERD

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

4-OSOBY WY NAMIOT IGLO Z PODWÓJNYM DACHEM / 4-OSOBY WY NAMIOT IGLO Z PODWÓJNYM DACHEM, ZACIEMNIONY

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(CZ)

DVOUPLÁŠŤOVÝ STAN PRO 4 OSOBY / ZATEMNĚNÝ STAN S DVOJITÝM STROPEM PRO 4 OSOBY

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

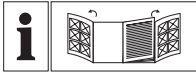
(SK)

STAN S DVOJITOU STRECHOU PRE 4 OSOBY

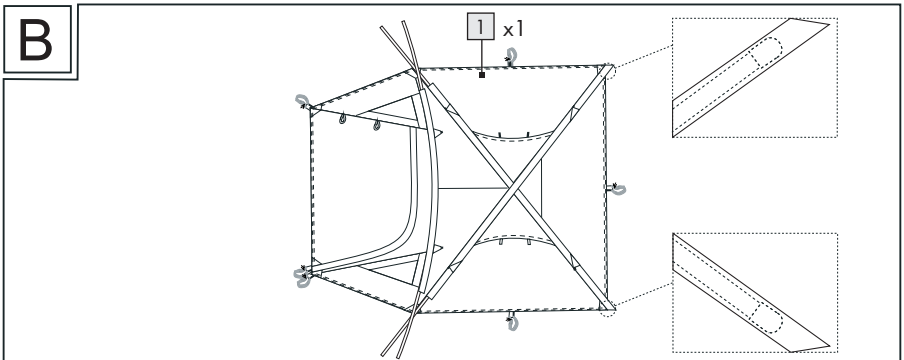
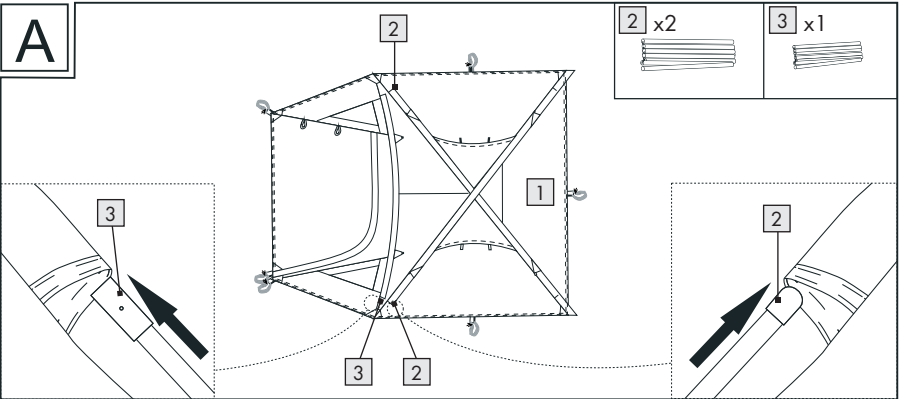
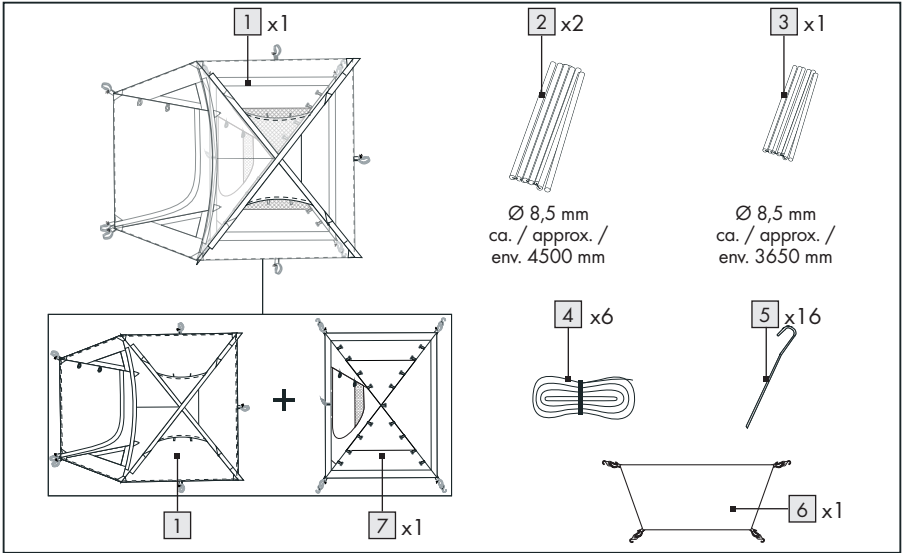
Pokyny pre montáž a bezpečnosť

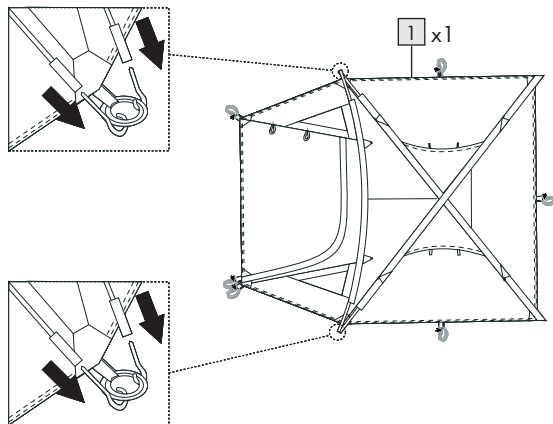
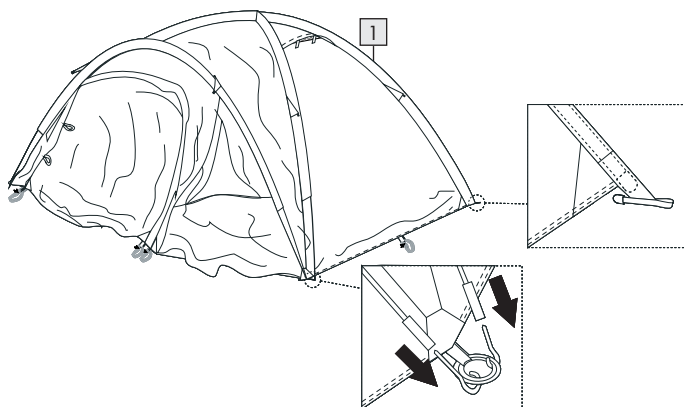
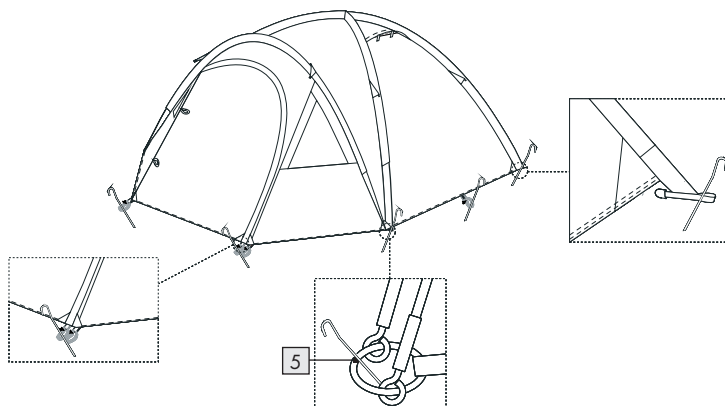
IAN 330939_1907

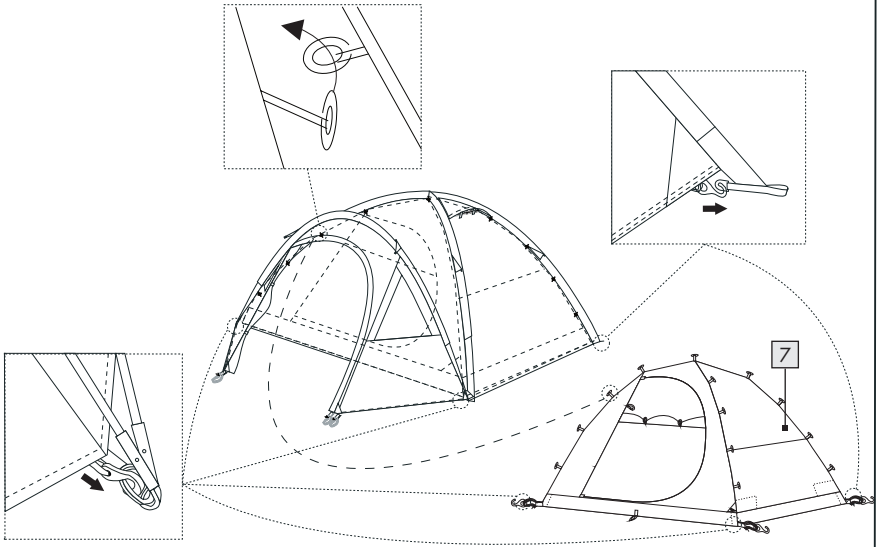
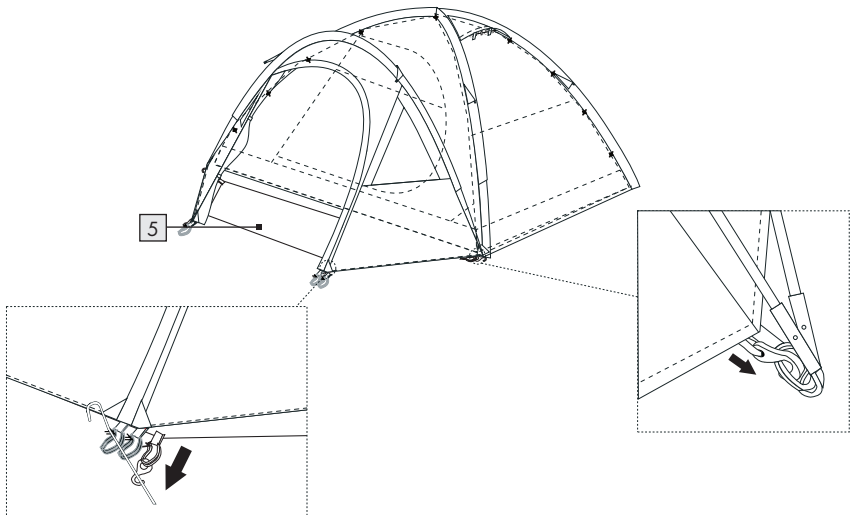
IAN 330940_1907



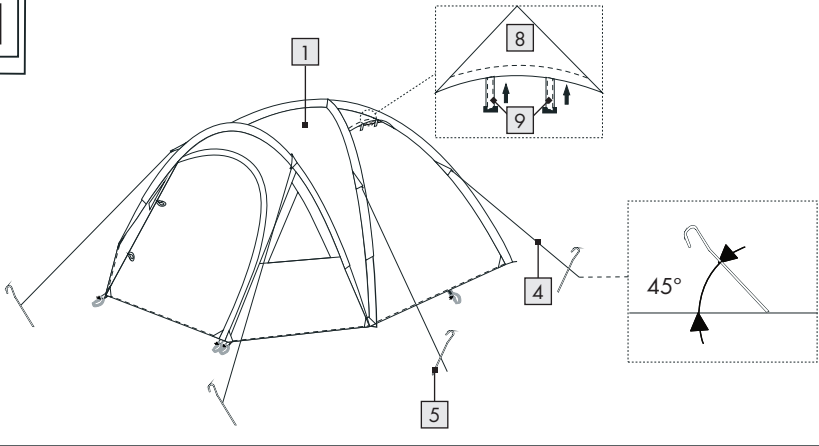
| | | | |
|----------|--|--------|----|
| DE/AT/CH | Montage- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| GB/IE | Assembly and safety advice | Page | 9 |
| FR/BE | Instructions de montage et consignes de sécurité | Page | 13 |
| NL/BE | Montage- en veiligheidsinstructies | Pagina | 18 |
| PL | Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa | Strona | 22 |
| CZ | Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny | Strana | 26 |
| SK | Pokyny pre montáž a bezpečnosť | Strana | 30 |



C**D****E**

F**G**

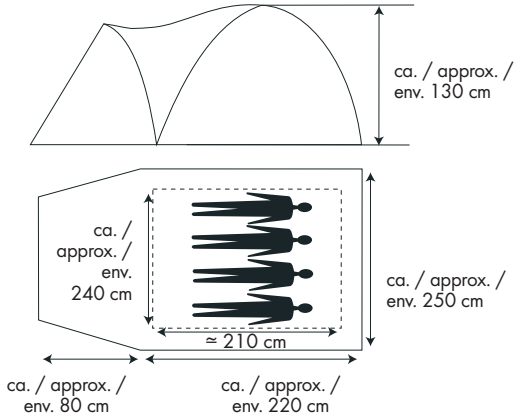
H



I



J



4-PERSONEN-IGLU- DOPPELDACHZELT / 4-PERSONEN-IGLU- DOPPELDACHZELT, VERDUNKELT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Geeignet zur Verwendung bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. nass und windig; aber nicht vorgesehen für extreme Umgebungen, wie z. B. in den Bergen.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Außenzelt
- 2 Stange, Ø 8,5 mm, ca. 4500 mm (schwarz)
- 3 Stange, Ø 8,5 mm, ca. 3650 mm (grau)
- 4 Zeltleine (vormontiert)
- 5 Hering
- 6 Äußere Bodenplane
- 7 Innenzelt
- 8 Lüftungsöffnung
- 9 Abstandshalter für Ventilationsöffnung

● **Technische Daten**





Maße:

Außenzelt:

ca. 220 + 80 x 250 x 130 cm (L x B x H)

Innenzelt:

ca. 210 x 240 x 125 cm (L x B x H)

| | |
|---|----------------------|
|  | Wassersäule: 3000 mm |
|  | Windfest |
|  | Wasserdicht |
|  | |

● **Sicherheitshinweise**


BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.

- Verwenden Sie kein Insekten-Spray in oder auf dem Zelt.
 - Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden. Für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.
- ⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.

- ⚠ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Falls der Innenraum des Zeltes nicht adäquat belüftet wird, besteht unter Umständen Erstickungsgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Innenzelts zu keiner Zeit verdeckt werden.
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt im Zelt.
 - Das Logo auf dem Innenzelt  zeigt an, dass es sich um einen Zugangsschlitz für USB-Kabel handelt (für LED-Beleuchtung oder zum Laden von Mobiltelefonen).



WARNUNG! Verwenden Sie keine Hochspannungsgeräte oder heiße Geräte im Zelt, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.

● Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer

Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:

- Keine heißen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von heißen Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.

- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

● Zelt aufbauen

- Im Inneren der Tragetasche befindet sich ein Label, auf den ein QR-Code gedruckt ist. Beim Scannen des QR-Codes werden Ihnen Details zum Aufbau des Produkts angezeigt.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- **Hinweis:** Das Polyestermaterial des Außenzeltes besteht aus wasserabweisendem Material.
- Während der ersten Verwendung bei Regen ist es möglich, dass das Zelt nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zeltes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Montieren Sie das Produkt gemäß den Abbildungen A bis I.

Abbildung A und B:






1. Legen Sie das Außenzelt  flach auf den Boden. Die Kanäle für die Stangen   müssen nach oben zeigen.
2. Führen Sie nacheinander die zwei Fiberglasstangen  mit dem Kunststoffende voran durch die beiden Kanäle am Außenzelt; schieben Sie die Stangen bis zum Ende hindurch.
3. Schieben Sie die Fiberglasstange  des Vordaches durch den Kanal am Vordach, sodass die Ausdehnung auf beiden Seiten des Kanals gleich ist.

Abbildung C und D:




4. Bauen Sie das Zelt  auf und fixieren Sie die Stangen   an den Metallstiften der Bodenhalterungen.

Abbildung E:


5. Fixieren Sie eine Seite des Zeltes mit den Heringen  am Boden. Greifen Sie dann das andere Ende des Zeltes und ziehen Sie es so auseinander, dass das Zelt gespannt wird.

Abbildung F und G:

- Platzieren Sie das Innenzelt **7** im Außenzelt **1**. Verbinden Sie die Befestigungshaken des Innenzelts mit den Metallösen an der Vorderseite und den Kunststoffösen an der Rückseite des Außenzelts.

Abbildung G:

- Befestigen Sie die Befestigungshaken der äußeren Bodenplane **6** an den Metallschlaufen an der Vorderseite und an den Kunststoffschlaufen an der Tür des Außenzeltes **1**.

Abbildung H:

- Öffnen Sie die Lüftungsöffnungen **8** und sichern Sie diese mit den Abstandshaltern **9**.
- Ziehen Sie das Zelt **1** straff. Sichern Sie die Abspannleinen **4** und Bodenhalterungen mit den Heringen **5**.
- Ziehen Sie das Zelt straff. Ziehen Sie Ecken und Abspannleinen **4** straff.
- Ziehen Sie die Abspannleinen **4** nicht zu fest an. Wenn die Windstärke zunimmt, könnten der Befestigungspunkt und die Naht des Zeltes reißen.

Abbildung I:

- Öffnen Sie den Eingang, rollen Sie den Zeltstoff des Eingangsbereichs auf und befestigen Sie ihn mit den beiden Halterungen.

● Zelt abbauen

- Reinigen Sie das Zelt von innen und außen, bevor Sie das Zelt abbauen. Der Abbau des Zeltes muss in umgekehrter Reihenfolge zum Aufbau erfolgen.

● Zelt zusammenpacken

- ⚠ VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass das Zelt komplett trocken ist, bevor Sie es zusammenpacken. Andernfalls können Flecken und Gewebeschäden die Folge sein.

- ⚠ VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass Sie die Heringe **5** separat in die dafür vorgesehenen Taschen packen. Ansonsten können die Heringe das Zelt beschädigen. Packen Sie die übrigen Einzelteile ebenfalls in die dafür vorgesehenen Taschen.

- Falten Sie das Zelt immer so zusammen, dass der Zeltboden nach außen zeigt.
- Sammeln Sie alle Teile vor dem Verpacken sorgfältig zusammen. Zählen Sie diese durch um sicherzustellen, dass keine Teile verlegt oder verloren gegangen sind.
- Verstauen Sie anschließend das zusammengerollte Zelt sorgfältig in der Tragetasche.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ VORSICHT!** Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.

- ⚠ VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Entfernen Sie Schmutz vom Zelt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Zelt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonspray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.
- Bei häufiger Verwendung kann die Wasserdichtigkeit des Produkts negativ beeinflusst werden. Sprühen Sie das Zelt daher regelmäßig mit einem Imprägnierspray (im Baumarkt, Fachhandel erhältlich) ein.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

Ⓓ

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem
dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓐ

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

Ⓒ

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/
Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

4 PERSON DOUBLE ROOF DOME TENT / 4 PERSON DARKENED DOUBLE ROOF DOME TENT

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Proper use**

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use.

Suitable for use in unfavourable, e.g. wet and windy weather conditions, but not designed for extreme or mountain conditions.

● **Description of parts**

- 1 Outer tent
- 2 Pole, Ø 8.5 mm, approx. 4500 mm (black)
- 3 Pole, Ø 8.5 mm, approx. 3650 mm (grey)
- 4 Guy rope (pre-assembled)
- 5 Tent peg
- 6 Outer ground sheet
- 7 Inner tent
- 8 Ventilating window
- 9 Spacers for ventilating window

● **Technical data**





Dimensions:

Outer tent dimension:

approx. 220 + 80 x 250 x 130 cm (L x W x H)

Inner tent dimension:

approx. 210 x 240 x 125 cm (L x W x H)

| | |
|---|-----------------------|
|  | Water column: 3000 mm |
|  | Wind proof |
|  | Water proof |
|  | |

● **Safety advice**

**KEEP INSTRUCTION IN A SAFE PLACE.
SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD
PARTY IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.**


- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.
- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to assemble your tent.
 - The intactness of all connection points and the guy ropes should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.

- Do not use any insect spray in or on the tent.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.

⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY! Do not light any fires within the product and keep it away from sources of heat.

- You should also familiarize yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).

⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION! If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

- Make sure that the vents on the side of the inner tent are not covered at any time.
- Do not leave children unattended in the tent.
- The logo on the inner tent  indicates it is an access slot for USB cables (for LED lighting or phone charging).



WARNING! Do not use high voltage appliances or hot appliances in the tent, as this may cause fire or electric shock.

● Fire precautions

Camp safely. Follow these commonsense rules:

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

● Tent assembly

- Inside the carrying bag there is a label with a QR-code. If the QR code is scanned you will receive details about how to pitch the product.
- Please ensure that the product is only assembled by people with the appropriate skills.
- **Note:** The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- Erect the product in accordance with the illustrations A to I.

Illustration A and B:






1. Place the outer tent  flat on the ground. The tunnels for the poles   must be facing upwards.
2. Run the two fiberglass poles  with the plastic end forward into the two tunnel guides on the outer tent one after another and slide them through to the end.
3. Push the fiberglass pole  of the awning through the tunnel guide on the awning so that it extends evenly on both sides of the tunnel guide.

Illustration C and D:




4. Set the tent  up and fix the poles   to the metal pins of the floor fastenings.

Illustration E:


5. Fix one side of the tent in the ground with the tent pegs . Then take hold of the other end of the tent and pull it apart in such a way that the tent is taut.

Illustration F and G:

- Place the inner tent [7] in the outer tent [1]. Attach the fastening hooks of inner tent to the metal loops on the front side and plastic loops on the back of the outer tent.

Illustration G:

- Attach the fastening hooks of outer ground sheet [6] to the metal loops on the front side and plastic loops on the door of the outer tent [1].

Illustration H:

- Open the ventilating windows [8] and secure them with the spacers [9].
- Secure the tent [1] until taut and pull all of by tensioning guy ropes [4] and floor fastenings with the tent pegs [5].
- Stretch the tent until taut and pull all of the corners and guy ropes [4] until they are tight.
- Do not over-tighten the guy ropes [4], if the strength of the wind increases the attachment point and seam of the tent might tear.

Illustration I:

- Open the entrance, unroll it and attach it with the two fasteners.

● Taking down the tent

- Clean the tent both inside and outside before you take the tent down. The tent must be dismantled in the reverse order to the manner in which it has been erected.

● Packing the tent together

- ⚠ CAUTION!** Please ensure that the tent is completely dry before you pack it together. Otherwise this may result in stains and damage to the fabric.

- ⚠ CAUTION!** The tent pegs [5] and other individual parts must be packed separately in the bags provided. Otherwise the tent pegs might damage the tent.

- Always fold the tent together in such a way that the floor of the tent is facing outwards.
- Collect all of the parts together carefully before you pack the tent. You should count the parts in order to ensure that none of them have been mislaid or lost.
- After the tent has been rolled up, pack it carefully into the carrying bag.

● Cleaning and care

- ⚠ CAUTION!** Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.
- ⚠ CAUTION!** Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a risk of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- Remove any dirt from the tent with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.
- The product may lose some of its ability to keep out water with frequent use. Therefore you should spray the tent regularly with a waterproofing agent (available in DIY shops, camping shops etc.).
- Store the product in a cool dry area.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

TENTE IGLOO DOUBLE-TOIT

4 PERSONNES / TENTE IGLOO

DOUBLE-TOIT 4 PERSONNES,

OPAQUE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités.

Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé en tant que logement lorsque vous effectuez des voyages et faites du camping. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé à des fins commerciales.

Peut être utilisée dans des conditions météorologiques défavorables, p. ex. par temps humide et venteux, mais elle n'est pas conçue pour supporter des extrêmes conditions ou des conditions en montage.

● Description des pièces





- 1 Tente extérieure
- 2 Poteau, Ø 8,5 mm, env. 4500 mm (noir)
- 3 Poteau, Ø 8,5 mm, env. 3650 mm (gris)
- 4 Câble de haubannage
- 5 Sardine
- 6 Bâche extérieure du sol
- 7 Tente intérieure
- 8 Fenêtre d'aération
- 9 Entretoises de la fenêtre d'aération

● Données techniques

Dimensions :

Dimensions de la tente extérieure :
env. 220 + 80 x 250 x 130 cm (l x L x H)

Dimensions de la tente intérieure :
env. 210 x 240 x 125 cm (l x L x H)

| | |
|---|-------------------------|
|  | Colonne d'eau : 3000 mm |
|  | Résistante aux vents |
|  | Résistante à l'eau |
|  | |

● Consignes de sécurité

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION EN LIEU SÛR. EN CAS DE CESSIION DE CE PRODUIT À UN TIERS, VEILLEZ À LUI TRANSMETTRE ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS Y AFFÉRENTS.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Vérifiez que toutes les pièces ne présentent pas de dommages et ont été correctement montées. Des risques de blessures existent en cas de montage incorrect. Des pièces endommagées risquent d'affecter la sécurité et le fonctionnement.

- Choisissez un terrain aussi plat et aussi ferme que possible pour y monter votre tente.
- Il convient de vérifier régulièrement tous les points de raccordement et les câbles de haubannage afin de vous assurer qu'ils sont intacts. Il en va de même pour la solidité des piquets de la tente dans le sol.


- N'utilisez pas de vaporisateur d'insecticide dans la tente ou sur celle-ci.
- Les petites fuites sur les coutures peuvent être réparées à l'aide d'un spray d'étanchéité pour coutures et un spray d'imprégnation peut être utilisé pour la toile de tente.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D' INTOXICATION ET DE DOMMAGES MATÉRIELS ! N'allumez aucun feu à l'intérieur de la tente et maintenez-la à l'écart de toutes sources de chaleur.

- Vous devez vous familiariser avec les règlements locaux en matière de protection contre l'incendie (par ex. site de camping, emplacement de tentes).

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE SUFFOCATION !

En cas d'aération inappropriée de l'intérieur de la tente, il existe des risques de suffocation.

- Veillez à ne couvrir à aucun moment les ouvertures d'aération situées sur le côté de la tente intérieure.
- Ne laissez pas vos enfants sans surveillance dans la tente.
- Le logo sur la chambre de la tente  indique qu'il s'agit d'une rainure d'accès pour câble USB (pour éclairage à LED ou recharge de téléphones portables).



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas d'appareils électriques haute tension ou d'appareils chauds dans la tente, car ils peuvent provoquer un incendie ou une décharge électrique.

● Précautions contre les incendies

Campez en toute sécurité. Respectez les règles de bon sens ci-après :

- Ne placez pas des appareils chauds à proximité de parois, du toit ou de rideaux.
- Respectez toujours les consignes de sécurité relatives à ces appareils.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité d'appareils chauds.
- Gardez les issues exemptes de toute obstruction. N'obstruez pas les issues avec des objets.

- Assurez-vous de connaître les dispositions en matière de précautions contre les incendies sur le site.

● Montage de la tente

- À l'intérieur du sac de transport se trouve une étiquette sur laquelle est imprimé un code QR. Les détails concernant l'achat de ce produit peuvent être consultés en scannant le code QR.
- Veuillez vous assurer que le montage du produit est exclusivement effectué par des personnes qui en ont les compétences appropriées.
- **Remarque :** le matériau en polyester de la tente est constitué d'une matière hydrophobe.
- Il est possible que lors de la première chute de pluie la tente ne soit pas entièrement étanche. Les fils de la tente se contractent toutefois lorsqu'ils sont exposés à l'eau de sorte que au bout d'un court laps de temps la tente devient étanche.
- Montez le produit conformément aux illustrations A à I.

Illustration A et B :






1. Étendre la tente extérieure  à plat sur le sol. Les tunnels des poteaux   doivent être orientés vers le haut.
2. Introduisez les deux poteaux en fibre de verre  avec l'extrémité en plastique vers l'avant dans les deux guides de tunnel situés sur la tente extérieure l'un après l'autre, puis faites-les coulisser en place jusqu'au bout.
3. Enfoncez le poteau en fibre de verre  de l'auvent dans le guide de tunnel situé sur l'auvent de manière à ce qu'il s'étende uniformément des deux côtés du guide de tunnel.

Illustration C et D :




4. Montez la tente extérieure  et fixez les éléments   aux goupilles métalliques des fixations du sol.

Illustration E :


5. Fixer un côté de la tente aux piquets  planté dans le sol. Prendre ensuite l'autre côté de la tente et tirer de manière à tendre la tente.

Illustration F et G :

- Placez la tente intérieure [7] dans la tente extérieure [1]. Reliez les crochets de fixation de la tente intérieure grâce aux œillets métalliques à l'avant et aux œillets en matière plastique à l'arrière de la tente extérieure.

Illustration G :

- Attachez les crochets de fixation de la bâche extérieure du sol [6] aux boucles en métal à l'avant et aux boucles en matière plastique à la porte de la tente extérieure [1].

Illustration H :

- Ouvrez les éléments d'aération [8] et sécurisez celles-ci avec les entretoises [9].
- Tirez sur la tente extérieure [1]. Sécurisez les câbles [4] et les fixations du sol avec les sardines [5].
- Tirez sur la tente pour la tendre. Tirez les coins et les câbles [4] pour les tendre.
- Ne serrez pas trop fort les câbles [4]. Si la force du vent augmente, le point d'ancrage et les coutures de la tente pourraient se déchirer.

Illustration I :

- Ouvrez l'entrée, déroulez-la, puis fixez-la à l'aide des deux attaches.

● Démontage e la tente

- Nettoyez la tente tant la face interne que la face externe avant de démonter la tente. La tente doit être démontée dans l'ordre inverse des étapes de son montage.

● Emballage de la tente

- ⚠ PRUDENCE !** Veuillez vous assurer que la tente est entièrement sèche avant de l'emballer. Dans le cas contraire, cela risque d'entraîner l'apparition de taches et d'endommager la toile.

- ⚠ PRUDENCE !** Les piquets de tente [5] et chacune des autres pièces doivent être emballés séparément dans les housses fournies. Dans le cas contraire, les piquets de tente risquent d'endommager la tente.

- Toujours plier la tente de manière à ce que le plancher de la tente soit orienté vers l'extérieur.
- Rassemblez toutes les pièces avec soin avant d'emballer la tente. Vous devez compter les pièces afin de vous assurer que aucune n'est égarée ou perdue.
- Après enroulement de la tente, emballez-la soigneusement dans la housse de transport.

● Nettoyage et soin

- ⚠ PRUDENCE !** Ne lavez jamais la tente dans une machine à laver. Dans le cas contraire, le produit risque de perdre un peu de sa capacité à empêcher toute infiltration d'eau.
- ⚠ PRUDENCE !** N'utilisez jamais de l'essence, du solvant ou d'autres agents de nettoyage. Dans le cas contraire, cela risque d'endommager le produit.

De la condensation peut se former dans toutes les tentes synthétiques ; vous devez par conséquent aérer la tente aussi fréquemment que possible afin de neutraliser ce phénomène.

- Éliminez toute saleté de la tente à l'aide d'une éponge douce et de l'eau propre.
- Veillez laisser toutes les pièces sécher entièrement avant réemballer la tente. Cette mesure empêchera la formation de moisissures, de mauvaises odeurs et la décoloration.
- Si la glissière coince à l'ouverture ou à la fermeture, pulvérisez-la à l'aide d'un spray au silicone.
- Le produit peut perdre un peu de sa capacité à empêcher toute infiltration d'eau suite à une utilisation fréquente. En conséquence, vous devez pulvériser la tente régulièrement à l'aide d'un agent d'imperméabilisation (en vente dans les magasins de bricolage, les magasins d'articles de camping, etc.).
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH)

Service après-vente Suisse

Tél.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

4-PERSOONS IGLOTENT / **4-PERSOONS IGLO-** **DUBBELDAKTENT, VERDUISTERD**

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is bestemd als verblijfplaats tijdens het reizen en kamperen. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Geschikt voor gebruik onder ongunstige, dwz. natte en winderige weersomstandigheden maar niet ontworpen voor extreme omstandigheden in de bergen.

● **Beschrijving van de onderdelen**





- 1 Buitentent
- 2 Stok, Ø 8,5 mm, ong. 4500 mm (zwart)
- 3 Stok, Ø 8,5 mm, ong. 3650 mm (grijs)
- 4 Scheerlijn (voormonteren)
- 5 Tentharing
- 6 Buitenste grondzeil
- 7 Binnentent
- 8 Ventilatie raam
- 9 Afstandshouder voor ventilatie raam

● **Technische gegevens**

Afmetingen:

Afmetingen buitentent:
ong. 220 + 80 x 250 x 130 cm (L x B x H)

Afmetingen binnentent:
ong. 210 x 240 x 125 cm (L x B x H)

| | |
|---|---------------------|
|  | Waterkolom: 3000 mm |
|  | Winddicht |
|  | Waterdicht |
|  | |

● **Veiligheidsinstructies**

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats als u het product aan een derde geeft, doe dan tevens alle documenten erbij.

⚠️ VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!

Zorg dat alle onderdelen onbeschadigd zijn en juist in elkaar zijn gezet. Risico op letsel wanneer verkeerd in elkaar gezet. Beschadigde onderdelen hebben een nadelige impact op de veiligheid en werking van het artikel.

- Kies een stuk grond dat zo vlak en stevig mogelijk is om uw tent in elkaar te zetten.
- Controleer regelmatig de staat van de verbindingen en de stormlijnen, en de stevigheid van de haringen in de grond.


- Gebruik geen insectenspray in of op de tent.
- Kleine openingen in de naden kunnen worden gedicht met een spray specifiek voor naden. Voor het repareren van het tentdoek kunt u impregneerspray gebruiken.

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR OP VERGIFTIGING EN SCHADE AAN EIGENDOMMEN! Steek binnenin het product geen vuur aan en houd het uit de buurt van warmtebronnen.

- Maak uzelf vertrouwd met de lokale brandveiligheidsvoorschriften (bijv. campingterrein, tentplaats).

⚠️ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

Als de binnenkant van de tent niet voldoende wordt geventileerd, bestaat er verstikkingsgevaar.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen aan de zijkant van de binnentent nooit afgedekt zijn.
- Laat de kinderen nooit zonder toezicht alleen in de tent.
- Het logo op binnentent  geeft aan dat dit een toegangssleuf is voor USB-kabels (voor LED-verlichting of voor het opladen van mobiele telefoons).



WAARSCHUWING! Gebruik in de tent geen hoogspanningsapparaten of apparatuur die heet kan worden, omdat dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.

● Voorzorgsmaatregelen tegen brand

Kampeer op een veilige manier. Volg deze voor de hand liggende regels:






- Plaats geen warme apparaten in de buurt van de wanden, het dak of de gordijnen
- Neem altijd de veiligheidsinstructies voor dit soort apparaten in acht.
- Laat geen kinderen in de buurt van een warm apparaat spelen.
- Laat alle doorgangen vrij. Belemmer de uitgang niet met obstakels.

- Zorg dat u op de hoogte bent van de voorzorgsmaatregelen tegen brand op het terrein.




● De tent in elkaar zetten

- Een etiket met een QR-code is binnenin de draagtas aangebracht. Scan deze QR-code voor meer informatie over het opslaan van deze tent.
- Zorg dat het apparaat alleen in elkaar wordt gezet door personen met de gepaste vaardigheden.
- **Tip:** Het polyester van het tentdoek bestaat uit waterafstotend materiaal.
- Het is mogelijk dat de tent tijdens de eerste regenval niet volledig waterdicht is. De draden van de tent zullen echter samentrekken wanneer ze worden blootgesteld aan water, zodat de tent snel volledig waterdicht is.
- Stel het product op overeenkomstig de afbeeldingen A tot I.


Afbeelding A en B:

1. Leg de buitentent  vlak op de grond. De sleuven voor de tentstokken   moeten aan de bovenkant zitten.
2. Steek de twee fiberglas tentstokken  met het plastic uiteinde eerst in de twee sleuven van de buitentent en duw ze door de sleuf naar het andere einde.
3. Duw de fiberglas stok  van de luifel door de sleuf van de luifel en wel zo dat de stok aan beide kanten even ver uitsteekt.

Afbeelding C en D:

4. Zet de tent  in elkaar en maak de stokken   vast aan de metalen pinnen van de grondbevestigingspunten.

Afbeelding E:

5. Veranker één zijde van de tent in de grond met de tentharingen . Pak vervolgens het andere uiteinde van de tent vast en trek het uit elkaar zodat de tent strak gespannen komt te staan.

Afbeelding F en G:

6. Hang de binnentent **7** in de buitentent **1**. Steek de bevestigingshaakjes van de binnentent in de metalen ogen in de voorkant en in de kunststof oogjes in de achterkant van de buitentent.

Afbeelding G:

7. Bevestig de spanhaken van het buitenste grondzeil **6** aan de metalen slangen in de voorkant en aan de kunststof slangen aan de deur van de buitentent **1**.

Afbeelding H:

8. Open de ventilatie-openingen **8** en zet deze vast met de afstandhouders **9**.
9. Trek de tent **1** strak. Zet de scheerlijnen **4** en de grondbevestigingspunten vast met de haringen **5**.
10. Trek de tent strak. Trek de hoeken en de scheerlijnen **4** strak aan.
11. Trek de scheerlijnen **4** niet te strak vast. Om te voorkomen dat, als de windkracht toeneemt, het bevestigingspunt en de naad van de tent inscheuren.

Afbeelding I:

12. Open de ingang, ontrol hem en maak hem vast met de twee sluihaken.

● De tent neerhalen

- Reinig zowel de binnen- als buitentent voordat u de tent uit elkaar haalt. Voer de montageprocedure omgekeerd uit om de tent uit elkaar te halen.

● De tent opbergen

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Zorg dat de tent helemaal droog is voordat u hem opbergt. Zo niet, dan kan dat leiden vlekken en schade aan de stof.

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Tentharingen **5** en andere losse onderdelen moeten apart worden verpakt in de meegeleverde zakjes. Anders zouden de haringen de tent kunnen beschadigen.

- Vouw de tent altijd zo op dat het grondzeil aan de buitenkant zit.
- Verzamel alle onderdelen zorgvuldig voordat u de tent in de draagtas opbergt. Tel alle onderdelen om er zeker van te zijn dat er geen onderdelen ontbreken.
- Als de tent eenmaal is opgerold, schuif deze dan voorzichtig in de draagtas.

● Schoonmaken en onderhoud

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Was de tent nooit in een wasmachine, de waterdichtheid van de tent kan worden aangetast.

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Maak de tent nooit schoon met benzine, oplosmiddelen of andere schoonmaakmiddelen. De tent kan worden beschadigd.

Er kan zich condens op alle synthetische stoffen afzetten; lucht uw tent zo vaak mogelijk om dit effect tegen te gaan.

- Verwijder eventueel vuil van de tent met een zachte spons en schoon water.
- Laat alle onderdelen grondig drogen voordat u de tent weer inpakt. Dit voorkomt schimmelvorming, slechte geur en verkleuring.
- Breng siliconenspray op de ritssluiting aan als deze tijdens het openen of sluiten vast komt te zitten.
- De waterdichtheid van het product kan bij regelmatig gebruik worden aangetast. Daarom moet u de tent regelmatig inspuiten met een waterwerend middel (verkrijgbaar in DIY- en kampeerwinkels, etc.).
- Bewaar dit product op een droge, koele plaats.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon en alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

4-OSOBOWY NAMIOT IGLO Z PODWÓJNYM DACHEM / 4-OSOBOWY NAMIOT IGLO Z PODWÓJNYM DACHEM, ZACIEMNIONY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Prawidłowe używanie**

Produkt ten służy jako zakwaterowanie podczas podróżowania i biwakowania. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Nadaje się do stosowania w nieprzyjaznych warunkach pogodowych, np. podczas deszczu i wiatru, ale nie jest przystosowany do używania w warunkach ekstremalnych lub górskich.

● **Opis elementów**





- 1 Namiot zewnętrzny
- 2 Drążek, Ø 8,5 mm, ok. 4500 mm (czarny)
- 3 Drążek, Ø 8,5 mm, ok. 3650 mm (szary)
- 4 Linka napinająca (montaż wstępny)
- 5 Śledź
- 6 Podłoga zewnętrzna
- 7 Namiot wewnętrzny
- 8 Okienko wentylacyjne
- 9 Dystanse do okienka wentylacyjnego

● **Dane techniczne**

Wymiary:

Zewnętrzne wymiary namiotu:
ok. 220 + 80 x 250 x 130 cm
(dł. x szer. x wys.)

Wewnętrzne wymiary namiotu:
ok. 210 x 240 x 125 cm (szer. x dł. x wys.)

| | |
|---|------------------------|
|  | Kolumna wodna: 3000 mm |
|  | Wiatroodporny |
|  | Wodoodporny |
|  | |

● **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**

INSTRUKCJE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU. JEŚLI PRODUKT JEST SPRZEDAWANY OSOBIE TRZECIEJ, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO POŻARU!

Upewnić się, że żadna z części nie jest uszkodzona oraz że wszystkie elementy zostały prawidłowo złożone. Jeśli namiot złożony jest nieprawidłowo, istnieje ryzyko odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą naruszyć funkcjonalność wyrobu oraz bezpieczeństwo użytkownika.

- W celu rozstawienia namiotu wybrać miejsce, w którym ziemia jest tak płaska i twarda, jak to tylko możliwe.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie punkty połączeniowe oraz linki namiotowe znajdują się w nienaruszonym stanie. Regularnie należy też sprawdzać, czy śledzie są twardo wbite w ziemię.

- Sprayów na owady nie wolno stosować w ani rozpylać ich na namiot.
- Małe przecieki na szwach można naprawić za pomocą sprayu do szwów oraz sprayu impregnującego. Należy spryskać nimi płachtę namiotu.


⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I USZKODZENIA MIENIA!

Nie rozpalać ognia w wyrobie i trzymać wyrób z dala od źródeł ciepła.

- Użytkownik powinien zapoznać się z miejscowymi przepisami przeciwpożarowymi (np. obowiązującymi w miejscu biwakowym, w miejscu rozstawiania namiotu).

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Jeśli wnętrze namiotu nie będzie odpowiednio wentylowane, istnieje ryzyko uduszenia.

- Upewnić się, że otwory wentylacyjne na boku namiotu wewnętrznego nie są zakryte.
- Nie zostawiać w namiocie dzie bez nadzoru.
- Logo na wewnętrznym namiocie  informuje, że jest to otwór na kable USB (oświetlenia LED lub ładowarki telefonów).



OSTRZEŻENIE! Nie używać w namiocie urządzeń o wysokim napięciu lub gorących, gdyż mogą spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

● Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa pożarowego

Biwakuj bezpiecznie. Należy przestrzegać poniższych zasad zdrowego rozsądku:






- Nie kłaść gorących urządzeń w pobliżu ścian, dachu i zaston.
- Należy zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa tych urządzeń.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom bawić się w pobliżu gorących urządzeń.
- Nie zastawiać wyjścia. Nie blokować wyjścia przedmiotami.

- Upewnić się, że znane są środki bezpieczeństwa dotyczące bezpieczeństwa przeciwpożarowego obowiązujące w danym miejscu.




● Rozstawianie namiotu

- Wewnątrz torby znajduje się etykieta z kodem QR. Jeśli zeskanujesz kod QR, otrzymasz szczegółowe informacje, jak rozbić namiot.
- Prosimy upewnić się, że wyrób rozstawiają wyłącznie osoby z odpowiednimi umiejętnościami.
- **Rada:** Tworzywo poliestrowe, z którego wyprodukowano namiot zawiera materiał wodoodporny.
- Możliwe, że podczas ulewnych deszczów namiot nie będzie w pełni wodoodporny. Jednakże nici namiotu skurczą się pod wpływem wody, więc po krótkim czasie namiot będzie wodoodporny.
- Postaw namiot, jak pokazano na rysunkach A do I.


Rysunek A i B:

1. Zewnętrzny namiot  ustaw na poziomej powierzchni. Tunele pod drążki   muszą być skierowane w górę.
2. Dwa drążki z włókna szklanego  przeciągnąć jeden po drugim przez tunelowe prowadnice z plastikową końcówką, skierowaną do przodu i wsunąć do końca.
3. Drążek z włókna szklanego  przeciągnąć przez prowadnicę tunelową markizy, aby wystawała po obu stronach na taką samą długość.

Rysunek C i D:

4. Postawić namiot zewnętrzny  i drążki  i  zaczerpić o metalowe pierścienie podłogi.

Rysunek E:

5. Za pomocą śledzi  jeden bok namiotu przytwierdzić do podłoża. Następnie należy przytrzymać drugi koniec namiotu i pociągnąć w taki sposób, aby namiot był naprężony.

Rysunek F i G:

6. Namiot wewnętrzny [7] umieścić w namiocie zewnętrzny [1]. Wewnętrzne haki mocujące namiotu połączyć z metalowymi pierścieniami z przodu i plastikowymi pierścieniami z tyłu zewnętrznego namiotu.

Rysunek G:

7. Haki mocujące podłogi zewnętrznej [6] zaczepić o metalowe pierścienie z przodu i plastikowe pierścienie przy drzwiach namiotu zewnętrznego [1].

Rysunek H:

8. Otworzyć otwory wentylacyjne [8] i zabezpieczyć dystansami [9].
9. Naprężyć namiot zewnętrzny [1]. Linki napinające [4] i pierścienie podłogi zamocować za pomocą śledzi [5].
10. Naprężyć namiot wewnętrzny. Naciągnąć narożniki i naprężyć linki napinające [4].
11. Nie naprężać zbyt mocno linek napinających [4]. Wraz ze wzrostem siły wiatru punkty mocowania i szwy namiotu mogą się rozerwać.

Rysunek I:

12. Otworzyć wejście, zrolować i zamocować dwoma złączkami.

● Składanie namiotu

- Przed złożeniem namiotu należy wyczyścić jego zewnętrzną oraz wewnętrzną część. Namiot należy złożyć, wykonując kroki w sposób odwrotny niż przy montażu.

● Pakowanie namiotu

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Przed spakowaniem należy upewnić się, że namiot jest całkowicie suchy. W przeciwnym razie może dojść do tworzenia się plam oraz do uszkodzenia materiału.

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Śledzie [5] i inne pojedyncze elementy należy pakować oddzielnie do dostarczonych woreczków. W przeciwnym razie śledzie mogą uszkodzić namiot.

- Namiot zawsze składać w taki sposób, aby podłoga była skierowana na zewnątrz.
- Przed spakowaniem namiotu ostrożnie zebrać wszystkie części razem. Należy policzyć części, aby upewnić się, że żadna z nich nie została umieszczona w nieodpowiednim miejscu lub zgubiona.
- Po zwinięciu namiotu należy ostrożnie spakować go do torby transportowej.

● Czyszczenie i konserwacja

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Nigdy nie prać namiotu w pralce. W przeciwnym razie namiot może w pewnym stopniu utracić swoje wodoodporne właściwości.

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

We wszystkich syntetycznych namiotach może dojść do kondensacji. Dlatego też w ramach działań zapobiegawczych należy wietrzyć namiot tak często, jak to możliwe.

- Usunąć wszelkie zabrudzenia z namiotu za pomocą miękkiej gąbki i czystej wody.
- Należy pozostawić wszystkie części do całkowitego wyschnięcia przed ponownym spakowaniem namiotu. Pomoże to zapobiec formowaniu się pleśni, brzydkim zapachom i przebarwieniom.
- Jeśli zamek zatnie się przy zamykaniu lub otwieraniu, należy popryśkać go sylikonem w sprayu.
- Namiot może w pewnym stopniu utracić swoje wodoodporne właściwości, jeśli jest często stosowany. Dlatego namiot należy regularnie spryskiwać środkiem wodoodpornym (dostępnym w sklepach dla majsterkowiczów, z wyposażeniem kempingowym, itp.).
- Produkt przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinonego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamiwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl

DVOUPLÁŠŤOVÝ STAN PRO 4 OSOBY / ZATEMNĚNÝ STAN S DVOJITÝM STROPEM PRO 4 OSOBY

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si **OPATRNĚ** přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● **Použití podle určení**

Tento výrobek je vhodný jako ubytování na cestách a ke kempování. Výrobek není určen pro komerční použití.

Vhodné pro použití v nepříznivých, např. mokré a větrné povětrnostní podmínky, ale nejsou určeny pro extrémní nebo horské podmínky.

● **Částečný popis**

- 1 Vnější stan
- 2 Tyč Ø 8,5 mm, cca 4500 mm (černý)
- 3 Tyč Ø 8,5 mm, cca 3650 mm (šedý)
- 4 Napínací lanko (instalované)
- 5 Červeno bílá páska pro sklolaminátovou tyč
- 6 Vnější podlážka
- 7 Vnitřní stan
- 8 Větrací okno
- 9 Distanční vložky pro větrací okno

● **Technická data**





Rozměry:

Vnější stan:

cca 220 + 80 x 250 x 130 cm (Š x D x V)

Vnitřní stan:

cca 210 x 240 x 125 cm (Š x D x V)

| | |
|---|------------------------|
|  | Vodní sloupec: 3000 mm |
|  | Chránič proti větru |
|  | Vodotěsný |
|  | |

● **Bezpečnostní pokyny**

TENTO NÁVOD DOBŘE USCHOVEJTE. PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM PŘEDEJTE ROVNĚŽ VEŠKERÉ PODKLADY.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Zajistěte, aby byly všechny části nepoškozené a namontovány odborně. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.


- Zvolte pokud možno pevné, rovné podloží jako stanoviště.
- Kontrolujte pravidelně integritu všech spojovacích míst a přezkoušejte napnutí a pevné uložení stanových kolíků.

- Nepoužívejte žádný sprej na hmyz uvnitř nebo na stanu.
- Malá netěsná místa na švech mohou být odstraněna s pomocí spreje na švy. Na svrchní vrstvu stanu může být použit impregnační sprej.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OTRAVY A NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCI! Uvnitř výrobku nezapalujte oheň a udržujte ho daleko od zdrojů tepla.

- Navíc se seznámte s nařízenými o požární ochraně na místě (např. kempink, tábořiště).

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ! Pokud není vnitřek stanu dostatečně větrán, existuje riziko udušení.

- Zajistěte se, aby otvory na straně vnitřního stanu nebyly nikdy zakryty.
- Nenechávejte děti ve stanu bez dozoru.
- Logo na vnitřním stanu  naznačuje, že se jedná o přístupový rozparek pro USB kabel (pro LED osvětlení nebo nabíjení mobilních telefonů).



VAROVÁNÍ! Ve stanu nepoužívejte žádná vysokonapěťová zařízení nebo horká zařízení, protože by to mohlo vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

● Preventivní opatření proti požáru

Pro bezpečné táboření je třeba následovat následující pravidla zdravého lidského rozumu:






- Neinstalovat žádné zapnuté elektronické přístroje v blízkosti stěn, střechy nebo závěsů.
- Vždy dbejte bezpečnostních pokynů pro tato zařízení.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály v blízkosti zapojených přístrojů.
- Nechte prostupy volné. Nezatarasujte výstupy s pomocí předmětů.

- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti požáru na stanovišti.




● Výstavba stanu

- Uvnitř tašky se nachází štítek s natištěným QR kódem. Po skenování se zobrazí podrobnosti ke stavbě výrobku.
- Dbejte na to, aby byl výrobek montován pouze odborníky.
- **Upozornění:** Polyesterový materiál vnějšího stanu je z vodou odpuzujícího materiálu.
- V průběhu prvního použití při dešti je možné, že stan nebude zcela nepromokavý. Vlhkost se ale stáhnou vlákna stanu a tak se stan stane po krátké době nepromokavým.
- Smontujte výrobek podle Obrázků A až I.


Obrázek A a B:

1. Položte vnější stan  naplocho na zem. Tunely pro tyče   musí směřovat nahoru.
2. Prostrčte postupně dvě tyče ze skelných vláken  s plastovou koncovkou dopředu dvěma tunelovými vodičky na vnějším stanu a zasuňte je až do konce.
3. Zatlačte na tyč ze skelných vláken  plátěné střechy tunelovým vodičkem na plátěné střeše tak, aby přesahovala rovnoměrně na obou stranách tunelového vodičky.

Obrázky C a D:

4. Postavte stan  a upevněte tyče   na kovových kolících upevnění k zemi.

Obrázek E:

5. Upevněte jednu stranu stanu s pomocí stanových kolíků  k zemi. Poté se postarejte o druhou stranu stanu a roztáhněte ji tak, aby byl stan napnut.

Obrázky F a G:

6. Umístěte vnitřní stan [7] do vnějšího stanu [1]. Připojte upevňovací háčky vnitřního stanu na kovová očka na přední straně a umělohmotná očka na zadní straně vnějšího stanu.

Obrázek G:

7. Uchyťte upevňovací háčky vnější podlážky [6] na kovová poutka na přední straně a na plastová poutka na dveřích vnějšího stanu [1].

Obrázek H:

8. Otevřete větrací okna [8] a zajistěte je distančními vložkami [9].
9. Napněte stan [1]. Zabezpečte napínací lanka [4] a držáky podlážky kolíky [5].
10. Napněte stan. Napněte rohy a napínací lanka [4].
11. Napínací lanka [4] nenapínejte příliš pevně. Když se rychlost větru zvyšuje, mohly by se přípojny bod a šev stanu roztrhnout.

Obrázek I:

12. Otevřete vstup, rozbalte jej a upevněte ho pomocí dvou svorek.

● Demontáž stanu

- Než stan zdemontujete, očistěte ho zevnitř a zvenku. Demontáž stanu se musí provádět v obráceném pořadí k montáži.

● Sbalení stanu

- ⚠ **OPATRNĚ!** Zajistěte, aby byl stan kompletně suchý dříve než ho sbalíte. Jinak mohou vzniknout skvrny a poškození tkaniny.

- ⚠ **OPATRNĚ!** Dbejte na to, abyste stanové kolíky [5] zabalil zvlášť do kapes k tomu určených. Jinak mohou stanové kolíky stan poškodit. Zabalte ostatní jednotlivé části rovněž do kapes k tomu určených.

- Vždy skládejte stan takovým způsobem, aby byla podlaha stanu směřována ven.
- Před balením pečlivě shromážděte všechny části. Spočítejte je, abyste zajistili, že jsou nějaké části založené nebo se ztratily.
- Potom srovnejte svinutý stan pečlivě do odnosné tašky.

● Čištění a péče

- ⚠ **OPATRNĚ!** Nikdy stan neperte v pračce. Jinak může být negativně ovlivněna jeho nepromokavost.
- ⚠ **OPATRNĚ!** Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo jiné čisticí prostředky. Jinak hrozí poškození výrobku.

Ve všech syntetických stanech může docházet k tvorbě kondenzátu, proto ho pokud možno co nejčastěji větrejte, abyste tento následek zeslabili.

- Odstraňte nečistotu ze stanu měkkou houbou a čistou vodou.
- Nechte všechny části důkladně uschnout, než stan zase zabalíte. To předchází plísním, zápachu a zbarvením.
- Nastříkejte zipy silikonovým sprejem, když se při otvírání nebo zavírání zasekávají.
- Při častém používání může být nepromokavost výrobku negativně ovlivněna. Proto stan pravidelně stříkejte impregnačním sprejem (ke dostání v stavebním nebo v odborném obchodě).
- Skladujte výrobek na chladném, suchém místě.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

STAN S DVOJITOU STRECHOU PRE 4 OSOBY

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Použitie na správny účel**

Tento výrobok je vhodný na ubytovanie pri cestovaní a na kempovanie. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

Vhodný na používanie pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, napr. pri vlhkosti a vetre; nie je ale určený pre extrémne podmienky, ako napr. do kopcov.

● **Popis častí**

- 1 Vonkajší stan
- 2 Tyč, Ø 8,5 mm, cca 4500 mm (čierna)
- 3 Tyč, Ø 8,5 mm, cca 3650 mm (sivá)
- 4 Lanko stanu (predmontované)
- 5 Stanový kolík
- 6 Vonkajší stan
- 7 Vnútorý stan
- 8 Vetrací otvor
- 9 Dištančný držiak pre ventilačný otvor

● **Technické údaje**





Rozmery:

Vonkajší stan:

cca 220 + 80 x 250 x 130 cm (D x Š x V)

Vnútorý stan:

cca 210 x 240 x 125 cm (D x Š x V)

| | |
|---|-----------------------|
|  | Vodný stĺpec: 3000 mm |
|  | Odolný proti vetru |
|  | Vodeodolný |
|  | |

● **Bezpečnostné upozornenia**

NÁVOD DOBRE USCHOVAJTE. PRI ODOVZDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM PRILOŽTE KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Ubezpečte sa, že sú všetky diely nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- Vyberte čo najpevnejší a rovný podklad.
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov a skontrolujte napnutie a pevné uchytenie stanových kolíkov.

- Nepoužívajte sprej na ničenie hmyzu v stane alebo na stan.
- Netesnosti na spojoch je možné odstrániť sprejom na netesnosti. Na povrch stanu môžete použiť aj impregnačný sprej.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A RIZIKO VZNIKU MAJETKOVÝCH ŠKÔD! Vo vnútri nezapaľujte žiadny oheň a stan udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

- Okrem toho sa informujte o predpisoch protipožiarnej ochrany priamo na mieste (napr. kempingy, táboriská).

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA! V prípade, že vnútro stanu nie je dostatočne vetrané, vzniká za určitých okolností nebezpečenstvo zadusenia.

- Uistite sa, že vetracie otvory na bokoch vnútorného stanu nie sú zakryté.
- Deti nikdy nenechávajú v stane bez dozoru.
- Logo na vnútornej strane stanu **7** označuje, že je to prístupový slot pre USB káble (na LED osvetlenie alebo na nabíjanie telefónu).



VÝSTRAHA! V stane nepoužívajte vysokonapäťové zariadenia alebo horúce spotrebiče, pretože by to mohlo spôsobiť požiar alebo poranenie elektrickým prúdom.

● Bezpečnostné opatrenia proti ohňu

Pre bezpečné kempovanie dbajte na nasledovné pravidlá a používajte zdravý rozum:

- V blízkosti stien, vrchnej časti alebo závesov stanu neinštalujte žiadne horúce zariadenia.
- Vždy rešpektujte bezpečnostné upozornenia pre tieto zariadenia.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti horúcich zariadení.
- Priechody udržiavajte voľné. Výstupné otvory nesmú byť blokováné predmetmi.

- Informujte sa o protipožiarnych zariadeniach a opatreniach priamo na mieste.

● Zloženie stanu

- Vo vnútri prenosnej tašky sa nachádza nálepka, na ktorej je vytlačенý QR kód. Pri skenovaní QR kódu sa zobrazia detaily pre zloženie výrobku.
- Dbajte na to, že výrobok smie montovať iba kompetentná osoba.
- **POZOR:** Polyesterový materiál vonkajšieho stanu pozostáva z nepremokavého materiálu.
- Počas prvého použitia počas dažďa je možné, že stan nie je kompletne tesný. Vlhkosťou sa ale stiahnu vlákna stanu a stan sa po krátkom čase utesní a stane sa vodotesným.
- Výrobok zmontujte podľa obrázkov A až I.

Obrázok A a B:

1. Vonkajší stan rozložte **1** na zemi. Kanály pre tyče **2** **3** musia smerovať nahor.
2. Rad za radom zasuňte dve sklolaminátové tyče **2** s plastovým koncom vpredu cez obidva kanály na vonkajšom stane, tyče zasuňte až po koniec.
3. Zasuňte sklolaminátové tyče **3** prístrešku cez kanál na prístrešku tak, že rozpätie na obidvoch koncoch kanála je rovnaké.

Obrázok C a D:

4. Stan rozložte **1** a tyče **2** **3** zafixujte s kovovými kolíkmi držiakov v zemi.

Obrázok E:

5. Zafixujte jednu stranu stanu pomocou kolíkov **5** do zeme. Potom zoberte druhý koniec stanu a roziahnite ho tak, aby bol stan napnutý.

Obrázok F a G:

6. Vnútorný stan [7] umiestnite do vonkajšieho stanu [1]. Spojte upevňovacie háky vnútorného stanu s kovovými okami na prednej strane a plastovými okami na zadnej strane vonkajšieho stanu.

Obrázok G:

7. Upevnite upevňovacie háky vonkajšieho stanu [6] na kovové slučky na prednej strane a plastové slučky na dverách vonkajšieho stanu [1].

Obrázok H:

8. Otvorte vetracie otvory [8] a zaistite ich dištančnými držiakmi [9].
9. Napnite stan [1]. Napínacie laná [4] a držiaky zaistíte stanovými kolíkmi [5].
10. Napnite stan. Napnite rohy a napínacie laná [4].
11. Napínacie laná [4] nenapínajte príliš silno. V prípade silného vetra by sa mohol roztrhnúť upevňovací bod a šev stanu.

Obrázok I:

12. Otvorte vstup, zrolujte celtovinu vstupnej časti a upevnite ju s obidvoma držiakmi.

● Demontáž stanu

- Pred demontážou stan zvnútra a zvonka očistite. Stan demontujte v opačnom poradí montáže.

● Zloženie stanu do obalu

- ⚠ **POZOR!** Uistite sa, že stan je kompletne suchý, až potom ho zložte. V opačnom prípade môžu vzniknúť flaky a môže sa poškodiť textília.

- ⚠ **POZOR!** Dávajte pozor na to, aby ste kolíky [5] zabalili do samostatnej, na to určenej tašky. V opačnom prípade sa môžu kolíky časom poškodiť. Zabalte zvyšné samostatné časti do určených tašiek.

- Stan vždy skladajte tak, aby dno stanu smerovalo von.
- Pred zabalením všetky časti dôkladne pozbierajte. Prepočítajte ich a uistite sa, že žiadne diely nechýbajú a nestratili sa.
- Zložený stan potom vložte opatrne do prenosnej tašky.

● Čistenie a údržba

- ⚠ **POZOR!** Stan nikdy neperte v práčke. V opačnom prípade to môže negatívne ovplyvniť jeho vodotesnosť.

- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. V opačnom prípade môže prísť k poškodeniu výrobku.

Vo všetkých syntetických stanoch sa môže tvoriť kondenzát; teda ventrajte tak často, ako je to možné, aby ste tomuto efektu zabránili.

- Nečistoty zo stanu odstraňujte mäkkou hubkou a čistou vodou.
- Všetky diely nechajte dôkladne uschnúť a až potom stan znova zabalte. To predchádza vzniku plesní, zápachu a sfarbenia.
- Keď sa zipsy pri otváraní alebo zatváraní zaseknú, nastriekajte ich silikónovým sprejom.
- Pri častom používaní môže byť negatívne ovplyvnená vodotesnosť výrobku. Stan preto pravidelne nastriekajte impregnačným sprejom (kúpite v príslušnom obchode).
- Tento produkt skladujte na chladnom a suchom mieste.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03361A / HG03361B (IAN 330939_1907)
HG03469A / HG03469B (IAN 330940_1907)

Version: 12/2019

IAN 330939_1907

IAN 330940_1907

